



2020年4月修訂

## 什麼是Medicare？

聯邦醫療保險是為以下幾類人士所提供的健康保險：

- 年齡在 65 歲或更高者。
- 年齡在 65 歲以下特定的殘疾者。
- 不限年齡的腎臟病末期 ( ESRD ) 患者 ( 需要透析治療或腎移植的永久性腎功能衰竭 ) 。

## Medicare 有哪幾個部分？

「原有Medicare」是個按服務付費的健保計劃，包含兩部分：A部分（醫院保險）和B部分（醫療保險）。

### A 部分承保：

- 住院病人的醫院護理
- 專業護理機構看護
- 臨終安寧護理
- 家庭醫療護理

您通常不需要支付A部分保險每個月的保費，如果您或您的配偶在工作一段特定時間時繳納了醫療保險稅。這就是有時被稱為免保費的A部分。如果您沒有資格獲得免保費的A部分，您可以購買A部分。

### B 部分承保：

- 醫生和其他醫療服務提供者所提供的服務
- 門診護理
- 家庭醫療護理
- 耐用的醫療設備(DME) ( 如輪椅、助行器、病床以及其他設備 )
- 多項預防性服務 ( 如篩查、注射或疫苗和年度「健康」門診 )

大多數人每月支付標準的聯邦醫療保險 B 部分保費。

**備註：**「原有Medicare」支付許多，但並非所有的醫療保健服務和供應品。聯邦醫療補充保險 (Medigap) 保險單，由私人公司出售，可幫助支付一些剩餘的醫療保健費用，如共付額、共同保險和免賠額。

## Medicare 有哪幾個部分？ (繼續)

### Medicare 優勢計劃 (又稱為 C 部分)：

- 是原有 Medicare 的「多合一」替代品。這些「捆綁」計畫包括 A 部分、B 部分以及一般情況下的 D 部分。
- 計劃的自付費用可能低於原有的 Medicare。
- 大多數計劃提供原有 Medicare 不承保的額外福利，如視力、聽力和牙科等。

### D 部分 ( Medicare 處方藥保險 )：

- 幫助支付處方藥物的費用 ( 包括許多推薦的注射劑或疫苗 ) 費用
- 由 Medicare 認可的藥物計劃經營，遵守 Medicare 所制定的規則
- 可能幫您降低處藥物的費用，並幫助防止以後費用上漲

**備註：**如果您的收入和資源有限，您可能有資格得到幫助以支付一些醫療保健和處方藥物的費用。有關可幫助支付您的醫療保健費用的計劃的更多訊息，請訪問 [Medicare.gov](https://www.Medicare.gov) 的網站，或請致電 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)。聽障人士 (TTY) 可撥打 1-877-486-2048。

# 什麼是Medicaid？

Medicaid 是一個聯邦政府和州政府共同合作的計劃，為收入和資源有限的某些人士補助他們的醫療費用。享受醫療補助的人可能會獲得醫療保險未承保或僅部分承保的服務，例如：養老院護理、個人護理、醫療服務運輸、家庭和社區服務以及牙科、視力和聽力服務。

為了在某個州有資格獲得醫療補助，您必須是該州的居民和美國公民（或具有合格的移民身份）。關於申請 Medicaid 的資格，每個州都有不同的規定。如果您在所在的州有資格獲得 Medicaid，您將自動獲得「額外的幫助」來支付您的 Medicare 處方藥物保險（D 部分）。

**您可能符合資格申請州醫療補助，如果您的收入有限同時有以下任何這些情況：**

- 年齡在 65 歲或更高
- 19 歲以下的孩童
- 孕婦
- 身患殘疾的人士
- 照顧兒童的父母或成人
- 無撫養子女的成人（在某些州）

在許多州，有更多的父母和其他成年人現在可以得到保險。如果在過去您曾遭到拒絕，您可以再嘗試一次，有可能現在就有資格了。

**當您註冊參加，您可以獲得所需要的醫療福利，如：**

- 醫生門診
- 住院
- 長期的服務和支持
- 預防性保健，包括免疫接種，乳房 X 光檢查，結腸鏡檢查，以及其它所需的護理
- 產前和產婦護理
- 心理保健
- 必要的藥物治療
- 視力和牙科保健（主要針對兒童）

您應該申請州醫療補助，如果您或您的家人需要醫療保健。如果您不確定是否有資格，在您的州有合格的社會工作者可以看看您的情況。請您聯繫所在州醫療補助辦公室，看看您是否有資格申請參加。

## 雙重資格

有些人同時都符合聯邦醫療保險和州醫療補助的資格，因此被稱為“**雙重資格**。”如果您有聯邦醫療保險和全面的州醫療補助保險，您大部分的醫療費用很可能已囊括在內。

您可以透過原有的 Medicare 或 Medicare 優勢計劃得到醫療保險。如果您有 Medicare 和全面的 Medicaid 保險，則 Medicare 承保了 D 部分的處方藥物。Medicaid 仍可能承保某些 Medicare 沒有承保的藥物以及其它護理。

## 更多相關的訊息

- 請造訪 [HealthCare.gov/medicaid-chip/getting-medicaid-chip](https://www.healthcare.gov/medicaid-chip/getting-medicaid-chip) 以獲取更多 Medicaid 訊息。
- 請造訪 [Medicare.gov/contacts](https://www.medicare.gov/contacts) 或者致電 1-800-MEDICARE 獲得國家醫療救助（醫療）辦公室的電話號碼。
- 請造訪 [Medicare.gov](https://www.medicare.gov) 的網站，或請致電 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) 以獲取有關 Medicare 的最新訊息。

您有權以可使用的格式，如大字體，盲文，或語音，得到「Medicare」的資訊。您也有權利提出申訴，如果您覺得遭受到歧視。有關更多的訊息，請造訪 [Medicare.gov/about-us/nondiscrimination/accessibility-nondiscrimination.html](https://www.medicare.gov/about-us/nondiscrimination/accessibility-nondiscrimination.html) 的網頁，或致電 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)。聽障人士 (TTY) 可撥打 1-877-486-2048。

由「美國衛生與人類服務部」出資。

